



Sjöfartsstyrelsen

INFORMATIONSBLAD NR 1/1.1.1997

TRANSPORT AV FARLIGA ÄMNEN PÅ FARTYG

Ändringsserie 28 till IMDG-koden

Ändringsserie 28 till IMDG-koden träder i kraft 1.1.1997 och genom den införs bl.a. följande ändringar i IMDG-koden:

- bestämmelserna om förpackning av explosiva ämnen har reviderats,
- bestämmelser om sådana uppsamlingsförpackningar som kan användas för transport, tillvaratagande och förstörande av läckande förpackningar och avfall innehållande farliga ämnen har införts i IMDG-koden,
- alla aerosoler har överförts till klass 2,
- alla ämnen i klass 9 skall förses med en varningsetikett, och
- nödanvisningarna för explosiva ämnen har förenklats.

Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) har publicerat ändringarna i IMDG-koden och i ringpärmen "Supplement". Publikationens namn, beställningsnummer och pris är:

Amendment 28-96 to the International Maritime Dangerous Goods Code
(IMDG Code) IMO-224E
(pris i november 1996 £ 51 yttledes och £ 65 flygledes)

Beställningar och betalningsanvisning eller check utställd i pund (engelsk bank) sänds till:

IMO Publications Section
4 Albert Embankment
London SE1 7SR
United Kingdom
(tfn 44 71-735 7611, telefax 44 171-587 3241).

Även vissa bokhandlar i Finland förmedlar IMO-publikationer.

Lag om transport av farliga ämnen (719/1994)

Lagen om transport av farliga ämnen trädde i kraft 1.9.1994. Lagen tillämpas bl.a. på transport av förpackat farligt gods med finska fartyg inom och utanför finskt territorialvatten samt med utländska fartyg inom finskt territorialvatten.

Förordning om transport av farliga ämnen på fartyg (357/1980)

Förordningen om transport av farliga ämnen på fartyg gäller tills vidare. Förordningen har publicerats i sjöfartsstyrelsens informationsblad nr 16/15.9.1980. Förordningen är i kraft ända tills en ny förordning om transport av förpackat farligt gods på fartyg utfärdas med stöd av lagen om transport av farliga ämnen (719/1994).

Sjöfartsstyrelsens beslut om transport av farliga ämnen på fartyg

Med anledning av ändringsserie 28 till IMDG-koden har sjöfartsstyrelsen den 16 december 1996 utfärdat ett nytt beslut om transport av farliga ämnen på fartyg. Beslutet träder i kraft 1.1.1997.

Fartygs anmälningsskyldighet

På fartyg som transporterar farliga ämnen klassificerade enligt IMDG-koden till eller från Finland tillämpas förordningen om anmälningsskyldigheterna för fartyg som transporterar farligt eller havsförorenande gods (869/1994). Närmare bestämmelser om anmälningsförfarandet har givits i ett av sjöfartsstyrelsen utfärdat beslut, som trädde i kraft 13.9.1995. Förordningen och beslutet har publicerats i sjöfartsstyrelsens informationsblad nr 16/13.9.1995.

Heikki Valkonen
Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

Magnus Fagerström
Byråingenjör

Närmare upplysningar:

Fartygstekniska byrån

Detta informationsblad ersätter
informationsblad:

4/1.1.1995

Dnr 12/30/96
ISSN 1239-0976

SJÖFARTSSTYRELSEN**FÖRESKRIFT****Datum: 16.12.1996
Dnr: 12/30/96**

Innehåll: Transport av förpackat farligt gods på fartyg

Normgivnings-
bemyndigande: Förordningen om transport av farliga ämnen på fartyg
(357/1980) 12 §

Målgrupper: Rederier, den kemiska industrin, transportföretag

Giltighetstid: 1.1.1997 - tills vidare

Upphäver: Sjöfartsstyrelsens beslut om transport av farliga ämnen på fartyg
12.12.1994, Dnr 8/30/94

**SJÖFARTSSTYRELSENS BESLUT
OM TRANSPORT AV FARLIGA ÄMNEN PÅ FARTYG**

Utfärdat i Helsingfors den 16 december 1996

Sjöfartsstyrelsen har med stöd av 12 § förordningen den 16 maj 1980 om transport av farliga ämnen på fartyg (357/1980) beslutat:

1 §
Tillämpningsområde

Detta beslut tillämpas, med de begränsningar varom bestäms i 1 och 2 § förordningen om transport av farliga ämnen på fartyg (357/1980), på fartyg som nyttjas till sjöfart inom finskt territorialvatten och på finska fartyg även när de befinner sig utanför finskt territorialvatten.

Detta beslut gäller inte transport av farliga ämnen på färjor som utgör förbindelse på allmänna vägar, varom särskilda föreskrifter meddelats genom trafikministeriets beslut.

2 §
IMO-koden om transport av farliga ämnen

För klassificering, förpackning, märkning, dokumentation, hantering och stuvning ombord av farliga ämnen gäller föreskrifterna i den av Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) antagna koden om transport av farliga ämnen (International Maritime Dangerous Goods Code, IMDG-koden), dess förpackningsbilaga (Annex I) och ändringsserier 1-28 (Amendments 1-28), om inte sjöfartsstyrelsen särskilt beslutat annorlunda.

3 §

Behöriga myndigheter

Sjöfartsstyrelsen är en i IMDG-koden nämnd behörig myndighet (competent authority). Säkerhetsteknikcentralen och strålsäkerhetscentralen är behöriga myndigheter i de fall som nämns i 5 och 6 §.

4 §

Klassificering av ämnen i oklara fall

Klassificering av farliga ämnen utförs i oklara fall av sjöfartsstyrelsen.

För klassificeringen skall sjöfartsstyrelsen tillställas skriftliga uppgifter om de egenskaper hos ämnet som enligt IMDG-koden inverkar på klassificeringen.

5 §

Transporthandlingar

Den deklaration om farligt ämne som fordras i 8 § förordningen om transport av farliga ämnen på fartyg och i IMDG-koden skall avges på en blankett i enlighet med bilagan till detta beslut. Vid behov kan även andra blanketter som innehåller samma uppgifter användas.

Om anvisningarna för nödsituationer (Emergency Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods, EmS) och förstahjälpsanvisningarna (Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods, MFAG) inte innehåller lämpliga tabellsiffror, skall avlastaren till transporthandlingarna foga tillämpliga nöd- och förstahjälpsanvisningar. I inrikesfart skall blanketterna vara finsk- eller svenskspråkiga.

De i IMDG-koden avsedda certifikaten för transport av radioaktiva ämnen (klass 7, punkt 8.3, sidan 7037) utfärdas av strålsäkerhetscentralen eller annan behörig myndighet i ett land som följer IMDG-koden.

6 §

Godkännande av förpackningar

Om en förpackning förutsätts vara typgodkänd enligt IMDG-koden, skall den vara godkänd av säkerhetsteknikcentralen, en av denna befullmäktigad institution, en annan behörig myndighet som nämns i IMDG-koden eller en av denne befullmäktigad institution.

I Finland skall förpackningstyperna provas i ett laboratorium som godkänts av säkerhetsteknikcentralen.

Strålsäkerhetscentralen är behörig myndighet i fråga om förpackningar för radioaktiva ämnen.

Till den som ansökt om godkännandet utfärdas ett intyg över provningen. I intyget fastställs den i förpackningsbilagan till IMDG-koden (Annex I, sidan 0517) avsedda godkännandemärkningen. En förpackningstyp anses godkänd, då den genom provning visats uppfylla IMDG-kodens fordringar.

I Finland inspekteras och godkänns transportbehållare, tryckkärl och deras utrustning av säkerhetsteknikcentralen, radioaktiva ämnen av strålsäkerhetscentralen. En behållare som godkänts av en annan i IMDG-koden nämnd behörig myndighet kan även användas i Finland.

7 §

Kvalitetskontroll av förpackningar

Den som för en förpackning erhållit typgodkännande enligt 6 § har rätt att använda eller marknadsföra förpackningen försedd med godkännandemärke, på villkor att

- 1) de förpackningar som tillverkas till fullo motsvarar den typgodkända förpackningen,
- 2) varje förpackning är tydligt och varaktigt försedd med godkännandemärke och
- 3) tillverkningen underkastas regelbunden kontroll för säkerställande av att de förpackningar som tillverkas motsvarar den typgodkända förpackningen.

8 §

Bestämmelser och anvisningar som skall finnas ombord

Detta beslut och gällande IMDG-kod med tillhörande av IMO publicerade anvisningar för nödsituationer (Emergency Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods) och förstahjälpsanvisningar (Medical First Aid Guide for Accidents Involving Dangerous Goods, MFAG) skall hållas tillgängliga på fartyg som transporterar farliga ämnen.

9 §

Fartygs anmälningsskyldighet

Om anmälningsskyldighet för fartyg som transporterar farliga ämnen bestäms separat.

10 §

Undantag

Om iakttagandet av bestämmelserna i detta beslut i något fall innebär oskäligen kostnader eller avsevärd olägenhet och om åsyftad säkerhet kan uppnås på annat sätt, kan sjöfartsstyrelsen på de villkor den anser nödvändiga medge undantag från bestämmelserna i detta beslut.

11 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1997. Genom detta beslut upphävs det av sjöfartsstyrelsen den 12 december 1994 utfärdade beslutet om transport av farliga ämnen på fartyg jämte senare ändringar.

Helsingfors den 16 december 1996

Kyösti Vesterinen
Generaldirektör

Heikki Valkonen
Chef för sjöfartsavdelningen
sjöfartsråd

**FINNISH MARITIME ADMINISTRATION
DECISION
ON THE CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS IN SHIPS**

(Partly translated)

Helsinki, 16 December 1996

By virtue of Section 12 of the Decree on the Carriage of Dangerous Goods in Ships (357/1980), the Finnish Maritime Administration has decided:

Section 1
Application

This Decision shall apply, subject to the limitations specified in Sections 1 and 2 of the Decree on the Carriage of Dangerous Goods in Ships (357/1980), to vessels engaged in trade in Finnish territorial waters and to Finnish vessels, when they are operating outside Finnish territorial waters.

This Decision shall not apply to the carriage of dangerous goods in ferries connecting parts of public roads, which has been provided for separately by a decision of the Ministry of Transport and Communications.

Section 2
IMO's International Maritime Dangerous Goods Code

Where the Finnish Maritime Administration has not provided otherwise, the International Maritime Dangerous Goods Code (the IMDG Code) of the International Maritime Organization (IMO) and the Packing Annex and Amendments 1-28 of the Code shall apply to vessels carrying dangerous goods, to the classification, packing, marking and handling of dangerous goods and the stowage of such goods on board, and to documents related to the carriage of dangerous goods.

Section 3
Competent Authorities

The Finnish Maritime Administration is a competent authority as referred to in the IMDG Code. In the cases mentioned under Sections 5 and 6 below, the Safety Technology Authority and the Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety shall be such competent authorities.

Section 5
Transport Documentation

The Declaration of Dangerous Goods stipulated in Section 8 of the Decree on the Carriage of Dangerous Goods in Ships, and in the IMDG Code, shall be provided on forms identical with those in Appendix 1 to this Decision, or on forms containing the same information.

Unless the Emergency Procedures for Ships Carrying Dangerous Goods (EmS) or the Medical First Aid Guide for Use in Accidents Involving Dangerous Goods (MFAG) contain table references directly pertaining to the goods carried, the shipper shall attach to the transport documents instructions for emergency procedures and medical first aid in accidents involving the goods carried.

Approval certificates required for transport of the radioactive substances referred to in the IMDG Code (class 7, paragraph 8.3, page 7037) are issued in Finland by the Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety and/or any other competent authority in a country observing the provisions of the IMDG Code.

Section 6 Approval of Packages

If it is stipulated that a package shall be approved in accordance with the IMDG Code, the said package shall be approved by the Safety Technology Authority or an institution duly authorized by it or by a competent authority referred to in the IMDG Code or by an institution authorized by the said authority.

In Finland package types are tested by a laboratory which is authorized by the Safety Technology Authority.

The Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety is the competent authority with regard to packages for radioactive substances.

A test certificate will be issued to the person or institution applying for approval. The certificate will contain the approval markings referred to in the Packing Annex to the IMDG Code (Annex I, page 0517). A type of package is considered to be approved when tests have shown that it fulfils the requirements in the IMDG Code.

Transport containers, pressure vessels and their accessories are inspected and approved by the Safety Technology Authority, radioactive substances by the Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety. A container which has been approved by another competent authority referred to in the IMDG Code may be used in Finland.

Section 11 Entry into Force

This Decision shall enter into force on 1 January 1997. This Decision reverses the Decision of the National Board of Navigation on the Carriage of Dangerous Goods in Ships, issued on 12 December 1994.

IMO DANGEROUS GOODS DECLARATION

This form meets the requirements of SOLAS 74 chapter VII, regulation 5; MARPOL 73/78 Annex III, regulation 4 and the IMDG Code, General Introduction, section 9

| | | | |
|---|---|---|--|
| Shipper | 1 | Reference number(s) | 2 |
| Consignee | 3 | Carrier | 4 |
| Container packing certificate/vehicle declaration DECLARATION It is declared that the packing of the container/vehicle has been carried out in accordance with the General Introduction, IMDG Code, paragraph 12.3.7 or 17.7.7. TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES | | Name/status, company/organization of signatory | |
| | | Place and date | |
| | | Signature on behalf of packer | |
| Ship's name and voyage No. | 6 | Port of loading | 7 |
| Port of discharge | 8 | (Reserved for text, instructions or other matter) | |
| | | | |
| Marks & Nos. If applicable, identification or registration number(s) of the unit | Number and kind of packages, proper shipping name*, IMO hazard class/division, UN Number, packaging group (where assigned)** , flashpoint (in °C c.c.)† , control and emergency temperatures** , identification of the goods as MARINE POLLUTANT** , EmS No. and MFAG table No.*** | Gross mass (kg), net quantity/mass** | Goods delivered as <input type="checkbox"/> Breakbulk cargo <input type="checkbox"/> Unitized cargo <input type="checkbox"/> Bulk packages Type of unit (container, trailer, tank vehicle, etc.) <input type="checkbox"/> Open <input type="checkbox"/> Closed Insert "X" in appropriate box (This column may be left empty apart from the heading, in which case insert appropriate description) |
| <p>*Synonyms should not be used. Proprietary/trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY UNCLEANED" OR "RESIDUE - LAST CONTAINED" should be added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added.</p> <p>** When required in 9.3 of the General Introduction to the IMDG Code.</p> <p>*** When required</p> <p>▶ The IMDG Code page number should not appear on this form. ◀</p> | | | |
| ADDITIONAL INFORMATION In certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG Code, General Introduction, paragraphs 9.7.1, 9.7.2, 9.9.1 and 9.10.1. | | | 10 |
| DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name(s), and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations. | | Name/status, company/organization of signatory | |
| | | Place and date | |
| | | Signature on behalf of shipper | |
| 11 | | | |